



Février 2009

# Saint Pérauy la colombe

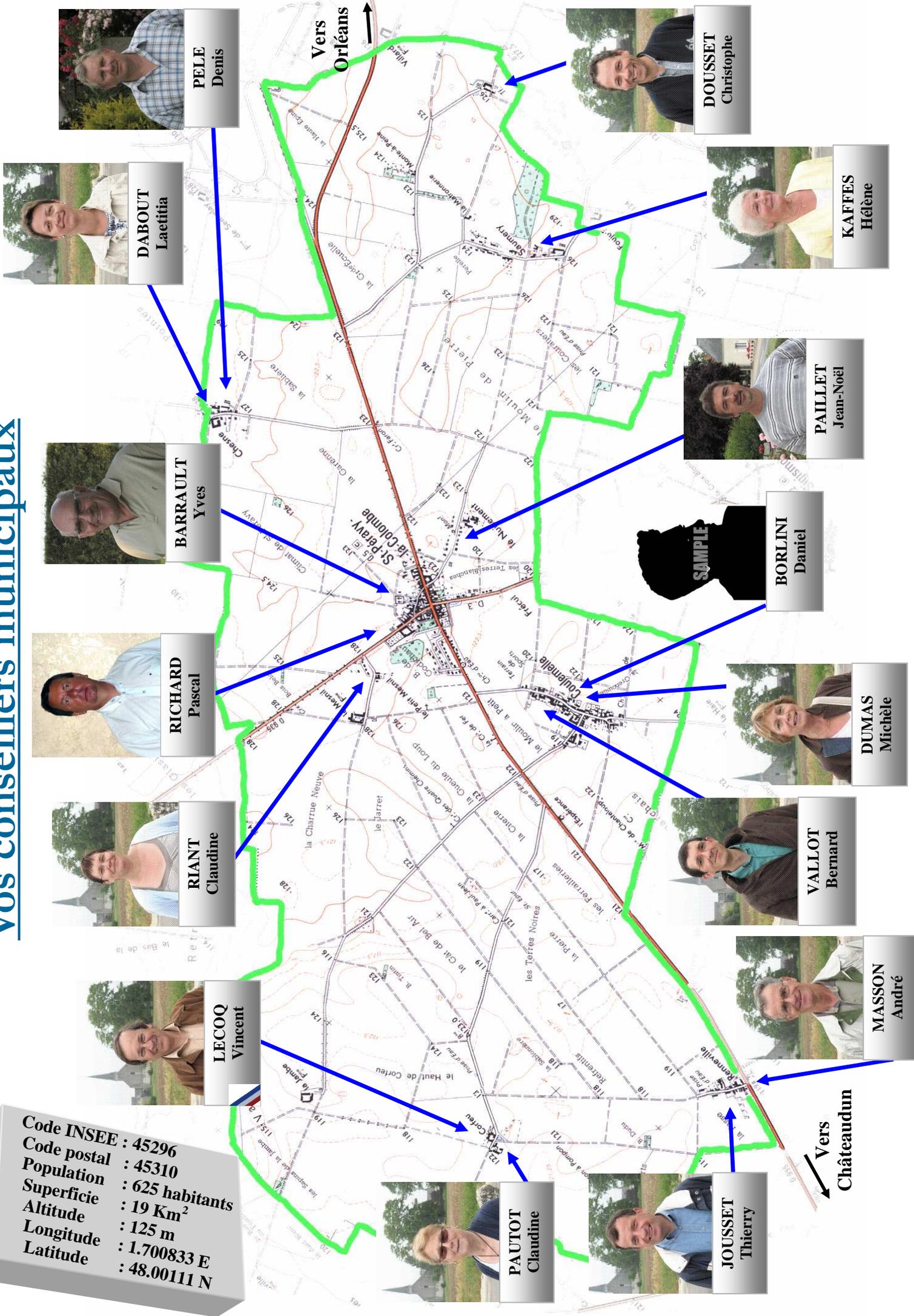
BULLETIN MUNICIPAL 2009

Numéro 9



# Vos conseillers municipaux

Code INSEE : 45296  
 Code postal : 45310  
 Population : 625 habitants  
 Superficie : 19 Km<sup>2</sup>  
 Altitude : 125 m  
 Longitude : 1.700833 E  
 Latitude : 48.00111 N



**PAUTOT**  
Claudine



**JOUSSET**  
Thierry



**LECOQ**  
Vincent



**MASSON**  
André



**RIANT**  
Claudine



**VALLOOT**  
Bernard



**RICHARD**  
Pascal



**DUMAS**  
Michèle



**BARRAULT**  
Yves



**BORLINI**  
Daniel



**DABOUT**  
Laetitia



**PAILLET**  
Jean-Noël



**PELE**  
Denis



**KAFFES**  
Hélène



**DOUSSET**  
Christophe

## Sommaire :

<i>Les associations</i>	3 à 9
<i>Infos pratiques</i>	10 à 12
<i>Finances communales</i>	13
<i>Résumé des conseils</i>	14 à 18
<i>Vie locale</i>	19 à 24
<i>Page historique</i>	25 à 26
<i>Infos sociales</i>	27 à 29

## Dans ce numéro :

- *Ambiance chaleureuse et convivialité à l' AFR.*
- *Sérénité fonctionne avec simplicité au FCSP0.*
- *Les cartons sur le trottoir ne sont plus collectés.*
- *Des détails sur le groupe scolaire en construction.*
- *Merci à Amandine et à Lucie*
- *Pourquoi la construction d'un mémorial .*
- *Le traitement de l'eau suit son cours.*
- *Trouver à qui s'adresser en cas de besoin.*



Un an après que vous nous ayez confié la gestion de la commune, nous avons pu faire aboutir des projets en cours. La route du Nuisement est raccordée au réseau d'eaux usées, ceci étant beaucoup plus restrictif que « tout à l'égout »! L'unité de traitement de l'arsenic pour l'eau potable est pratiquement terminée, l'eau distribuée est potable même si elle a chez certains un goût de chlore. Le SPANC a terminé la première phase de contrôle des assainissements non collectifs (restent ceux qui n'étaient pas retenus dans le zonage non collectif du Schéma d'assainissement).

D'autres chantiers sont en cours. L'entrée et les abords du vestiaire du stade prennent une cure de jouvence. Des haies et arbres sont ou vont prochainement être abattus ou taillés, d'autres replantées. Des matériels pour faciliter les interventions améliorant les conditions de vie sont achetés ou commandés : épandeur de sel, remorque, godet... L'éclairage public est en cours de réparation et d'amélioration. Le nettoyage du réseau d'assainissement est bien avancé (il s'était obstrué dans le bourg et dans Coulemelle) . D'importants travaux sont commandés pour la voirie. Le SIRIS a lancé les trois tranches du Groupe scolaire.

Des dossiers sont ouverts : l'extension du cimetière, la rénovation du réseau d'eau et défense incendie, le stationnement et la circulation piétonnière, l'aménagement de la rue du Nuisement, l'amélioration de la ressource financière, l'aménagement de la Mairie...

La complexité juridico-administrative, si elle permet d'éviter des abus, n'en est pas moins un frein important. La ressource financière modeste oblige à entrer si possible dans le cadre des dispositifs de dotations, aides, subventions... diverses. Les incertitudes de l'avenir incitent à la prudence : niveau de réduction du soutien de l'État, application des réflexions de la Commission Balladur, durée et ampleur de la crise économique... Tout ceci contraint à aller trop lentement.

Nos communes rurales sont riches de leurs valeurs humaines et sociales malgré l'individualisme ambiant. Un grand merci aux bénévoles qui font vivre nos associations, ont participé à différents travaux... De nouveaux habitants nous rejoignent : dans les nouvelles constructions du lotissement « L'orée du bois », à Saumery, Renneville... mais aussi par le renouvellement habituel. En faisant conjointement les efforts pour se connaître, nous éviterons de devenir un village dortoir.

Respectons les autres et soyons leur attentifs.

Je souhaite vivement que cette deuxième année de mandat vous soit agréable,

*Vincent LECOQ* , MAIRE

*PS : Un sourire, c'est si peu à donner et tant à recevoir.*



Familles Rurales  
tél. : 02.38.80.82.57

## FAMILLES RURALES

Année marquée par le succès du **centre de loisirs** où nous avons accueilli 55 enfants à Tournois. Centre dominé par la sympathie et le dynamisme des animateurs.

Suite à l'enthousiasme provoqué par le **vide jouet** de 2007, nous avons renouvelé l'opération cette année. Journée qui s'est déroulée dans un climat très convivial le 16 novembre à St Pérvay. Le soir, les enfants étaient très excités à l'heure des comptes. Nous espérons que le vide jouet se présentera aussi agréablement l'année prochaine.



Familles Rurales compte aussi d'autres activités :

- **Gym douce** le lundi, **Gym adultes et enfants** le mardi.
- **Country**, le lundi à St Pérvay où Sylvie mène la danse.
- **Art Floral**, un jeudi par mois à Tournois. Nicole vous permet d'élaborer de très jolis bouquets
- **Marche** tous les jeudis. Vous avez la possibilité de découvrir votre secteur dans la bonne humeur.
- **Couture – Patchwork** le lundi à Gémigny. Vous pouvez donner libre cours à votre imagination pour entreprendre de jolis ouvrages et bénéficier de l'aide de Colette.
- **Atelier enfant**. Un après-midi par petites vacances, un atelier est proposé aux enfants où Sylvie et Marie-Hélène redoublent d'imagination pour leur permettre de réaliser un objet.
- **Ping-pong** rondement mené par Pascal le mercredi à Tournois.
- **Une Randonnée Pédestre en soirée**. Cette année, elle aura lieu le 19 juin à Tournois. Vous pouvez choisir entre un parcours de 12 km ou un de 5 km. Rassurez-vous, des points de ravitaillements vous permettent de prendre des forces lors de votre parcours.

Nous souhaitons que 2009 soit pour vous une excellente année et espérons que nos activités continueront de se dérouler dans une ambiance chaleureuse et répondront à vos attentes.

*Le bureau*

Vous pouvez aussi profiter de la **bibliothèque intercommunale**. De nombreux ouvrages très variés sont à votre disposition. Sylvie, Marie-Claude et Émilie seront ravies de vous accueillir et de vous guider dans vos recherches.

l'Association des Amis de l'Orgue  
Saumery 23 45310 Saint-Péray la Colombe  
tél. : 02.38.75.74.12  
e-mail : helene.kaffes @wanadoo.fr

## Les Amis de l'Orgue

La deuxième édition du Festival de Musique "Sur la Route du Blé en Pays Loire Beauce" s'est déroulée avec des Artistes de très haut niveau qui ont séduit le public par leur virtuosité. A chaque rendez-vous, le caractère brillant des interprètes fit merveille.

**27 Avril** - L'ouverture de ce voyage musical en hommage à Maurice DOUSSET : Vincent GRAPPY à l'orgue et au clavecin, Katia KRASUTSKAYA, violon baroque, ont magistralement et avec beaucoup de sensibilité offert des moments d'une intense émotion musicale.

**14 Septembre** - L'exposition sur le Patrimoine religieux présentée par Maurice JOUSSET : une découverte pour les nombreux curieux venus d'ailleurs et les habitués de l'édifice qui ont pu, avec un autre regard, découvrir le mobilier qui habite notre Église.

Suivie de la Palette musicale :

De jeunes talents nous offrent tout un éventail de possibilités de faire chanter l'orgue : Michèle, Dominique, Claude, Éric, Philippe et Augustin témoignent de leur habileté.

Étonnante, la spontanéité du groupe de jeunes : Paul au piano, Antoine au cornet, Juliette au saxophone et Philomène au violon. Merci à Frédéric pour cet accompagnement.

Les voix de Valérie et Isabelle ont contribué à faire vibrer le public.

Pierre et Bertrand, du Foyer de Vie, nous ont beaucoup touchés dans leurs improvisations.



**26 Octobre** - Le programme proposé par Arnaud RIFFET à l'orgue et Corinne SERTILLANGES soprano dans des œuvres de J.S.BACH, A.VIVALDI, W.A.MOZART, C.SAINT-SÄENS . Un concert exceptionnel - rares sont les moments où se trouvent réunis tant d'éléments, de qualités musicales, majestueuse interprétation.

**7 Décembre** - La chorale Francis POULENC, sous la direction de Raphaël LIGUORI, chante Noël en hommage à Cécile TOISON-JEROME. Autant d'émotions devant cette diversité de noëls : de Beauce, d'Alsace, d'Italie, d'Allemagne, de Roumanie, d'Autriche, Tchèque et Anglais...

L'École intercommunale d'orgue, qui réunit chaque mardi et samedi 11 élèves avec Augustin BELLIOU, professeur-organiste, continue sa route.

L'Association des Amis de l'orgue remercie les acteurs de ces événements, ceux qui ont permis matériellement et moralement le déroulement de ces manifestations musicales et tout particulièrement les membres de l'Association pour leur dévouement. Mais ma gratitude s'adresse aux jeunes artistes, à leur travail, aux moments privilégiés de belle musique qu'ils ont su nous offrir tout au long de cette année. Nous mesurons la chance donnée à Saint-Péray d'être place incontournable sur la Route du Blé.

*La Présidente, Hélène KAFFES*

*Si vous souhaitez nous rejoindre et devenir des Membres actifs de l'Association, contactez nous.*



Concert de Noël, la chorale Francis POULENC d'Orléans

*Visiter notre site web :*

*<http://orguestperavy.free.fr>*

## Les sapeurs-pompiers

Nous constatons en 2008 une nette diminution des interventions due en partie aux nouveaux aménagements des routes et certainement à une meilleure prévention des accidents domestiques et routiers.

Notre Centre de Première Intervention qui regroupe les communes de TOURNOISIS, SAINT PERAVY LA COLOMBE, SAINT SIGISMOND et GEMIGNY, compte à ce jour 15 sapeurs pompiers volontaires dont deux filles.



### PRÉVENTION & SECOURS CIVIQUES

Une série de formation de premier secours (AFPS) ouverte à tous a été proposée courant 2008 et sera reconduite en 2009.

**Prochaines sessions :**  
(dates à définir)

Contact: Fabienne PINSARD



### L'amicale organisera en 2009 les manifestations suivantes :

- **la galette des Rois** : le 9/01/09 à Tournoisis
- **Concours de chaloupée** :  
les 28/02 et 01/03/09 à Tournoisis
- **Portes ouvertes** avec démonstrations de manœuvres-type : courant Juin 2009
- **Vide grenier** :  
le 13/09/09 sur le stade de Tournoisis
- **Sainte Barbe** :  
le 5/12/09 à Saint Pérvy la Colombe

*La Présidente de l'amicale,*  
Fabienne PINSARD

*Pour plus d'information ou pour vous engager comme pompier volontaire vous pouvez contacter le chef du centre :*

**Jean Sébastien DABOUT**  
au 02 38 80 82 01



- \***Jacky LUBIN** ----- Caporal chef
- \***Pierre SALLE** ---- Caporal chef
- \***Alain LIGER** ---- Caporal chef
- \***Thierry SEVIN** --- Caporal chef
- \***Philippe NOUVELLON** -- Caporal chef
- \***Sylvain CAILLARD** -- Caporal chef
- \***Thierry JOUSSET** -- Caporal

*Félicitations aux récipiendaires*



**Toute la compagnie vous souhaite une très bonne année 2009.**

**FCSPO HOTEL DE VILLE**  
 147 route nationale 45140 ORMES  
 tél : 02.38.70.85.20 Fax : 02.38.74.72.76  
 e-mail : [fc.stperavy-ormes.foot@wanadoo.fr](mailto:fc.stperavy-ormes.foot@wanadoo.fr)

## FOOTBALL CLUB ST PERAVY-ORMES

### SAISON 2007-2008

La saison 2007-2008 a connu une baisse des effectifs au niveau de la saison 2005-2006. Les résultats sportifs sont stables avec deux distinctions ; celles du groupe seniors et du groupe 13 ans.

Cette saison a montré que sérénité fonctionne avec simplicité, implication, maîtrise de ses engagements personnels vis-à-vis de l'association. Les perturbations d'encadrement autour du groupe Seniors en début de saison ont été résolues et ont eu une influence limitée sur les résultats. Merci à tous ceux et toutes celles qui font que notre club sportif grandisse dans le respect, et l'esprit d'une grande famille.

#### Cette période a été marquée par :

La réception des nouveaux locaux en visés au Stade des Plantes à Ormes

Continuité dans la coopération et la concertation avec les municipalités

Une école de Football labellisée FFF (Adidas - Fédération Française Football)

L'accession des Seniors 2 en 3ème division district Loiret

La volonté chez les jeunes et particulièrement le groupe 13 ans qui a réalisé une saison remarquable (finaliste championnat)

L'espoir chez les féminines en entente avec le club de Semoy

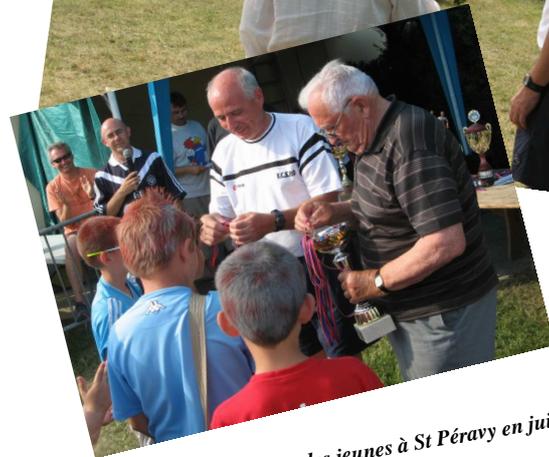
L'engagement des parents dans l'accompagnement et la gestion des groupes autour des éducateurs.

#### En Juin 2008 deux évènements :

Distinction particulière pour Justine THEBAULT qui accède au Pole Espoir Football Féminine à L'IFR de Châteauroux. Bravo Justine. Tous nos encouragements t'accompagnent.

Le stade de Coulemelle est nommé stade Maurice BRETON, grand serviteur du football local.

*Remerciements à tous nos partenaires publics et privés qui par diverses aides, actions ou dons à notre associations permettent au FCSP0 de se structurer, de s'équiper, de se développer.*



*Tournois de foot des jeunes à St Péray en juin*

Trésorier depuis le projet de fusion en 2002, Philippe DESSIMIROFF a quitté son rôle de gestionnaire financier.



Nous le remercions pour ces années consacrées à cette activité minutieuse et combien indispensable.



## LES ASSOCIATIONS

BULLETIN MUNICIPAL 2009

Site web : <http://fcsपो.free.fr>

### SAISON 2007-2008

L'assemblée générale du FCSP0 s'est déroulée le 14 juin 2008 à la Salle Polyvalente de St PÉRAVY LA COLOMBE. Comme trop souvent cette rencontre importante pour la vie d'une association est « boudée » par un nombre trop important de membres du FCSP0.

Un comité directeur de 17 membres a été élu pour 1 an (9 pour Ormes et 8 pour St PÉravY).

### LES OBJECTIFS :

#### SUR LE PLAN SPORTIF

Les dirigeants ont défini une orientation du club sur les 5 années à venir. Ce plan d'objectif a été présenté et accepté lors de l'assemblée générale du 14 juin 2008.

Sans être très ambitieux, ce plan de marche s'articule autour de :

- Progression de 2 niveaux des équipes Seniors et 18 ans
- Compétitions 1<sup>er</sup> niveau District pour les 13 et 15 ans
- Une école de football performante, pérennisant le LABEL FFF acquis
- Féminines adultes en championnat à 11
- Arbitrage: 4 représentants minimum avec mission de formation auprès des familles.

#### SUR LE PLAN CLUB

- Développement du sponsoring
- Mettre en place les outils de communication.
- Utiliser le site Internet Club comme moyen de liaison club
- Encadrement et promotion pour l'arbitrage.
- Formation sportive interne ou externe des éducateurs et dirigeants
- Formation des éducateurs et accompagnateurs aux 1<sup>ers</sup> secours
- Développement des relations milieu scolaire et centre de loisirs
- Formation dirigeants à l'arbitrage (Arbitre auxiliaire)

*Toute personne désirant s'investir pour l'une de ces missions peut se faire connaître auprès des membres du bureau*

Président d'honneur : Maurice BRETON

#### *Le bureau :*

Président : Éric LEMAIRE  
Vice Président: Bernard IMBERT  
Vice président: Serge BECQUET  
Correspondante : Jocelyne CANDOLFI  
Trésorier : Luc FOURNY

L'école de football avec 89 jeunes de 5 à 11 ans, répartis en 3 catégories (débutants, poussins, benjamins) nécessite de l'encadrement chaque mercredi après-midi et de l'accompagnement le samedi après-midi. Cette belle famille progresse chaque saison en effectif, d'où la nécessité pour le club d'être structuré, d'être compétent dans l'accueil et l'apprentissage dès les premières années footballistiques. La labellisation reçue est le reflet de nos activités chez les plus jeunes et notre devoir est l'amélioration constante dans tous les domaines (accueil, communication, compétences des formateurs etc..)

Seul bémol : peu de jeunes filles, et pourtant Manon, Vicky et Lucie s'accrochent pour concurrencer leurs aînées Justine et Charline. Toutes souhaitent voir venir d'autres jeunes filles pour former des groupes de compétitions féminins. Actuellement un projet de PAF (Pole d'Activités Féminines) est lancé avec des clubs de l'agglomération orléanaise. Chez les garçons, des déséquilibres de nombre, gênent la mobilisation chez les adolescents ; car trop de joueurs pour une seule équipe ou pas assez pour deux équipes dans la même catégorie ne facilitent pas la tâche des éducateurs et la pratique régulière des sportifs.

Bernard IMBERT, *Vice Président*

#### Le FCSP0 2008-2009 en chiffres :

288 membres pour 275 la saison précédente.  
271 membres masculins  
dont 243 pratiquants et 28 dirigeants  
17 membres féminins  
dont 13 pratiquantes et 4 dirigeantes

Comité des fêtes de St PERAVY la COLOMBE  
1 rue du stade 45310 Saint Pérauy la Colombe  
tél. : 02.38.80.90.15  
e-mail : cfetes@ yahoo.fr

## LE COMITE DES FETES

Le vide-grenier et le 14 juillet sont les deux grosses manifestations organisées chaque année par le comité des fêtes. Une soirée dansante ou un dîner-spectacle sont proposés de temps en temps ; nous l'envisagerons pour cette année. Nous ne nous limitons pas à ces manifestations et sommes ouverts à d'autres propositions.

Les bénévoles du comité sont aussi présents pour aider les autres associations, pour participer aux décorations de Noël, pour tenter d'entretenir un esprit de convivialité de village.

### Les pistes de travail pour 2009 :

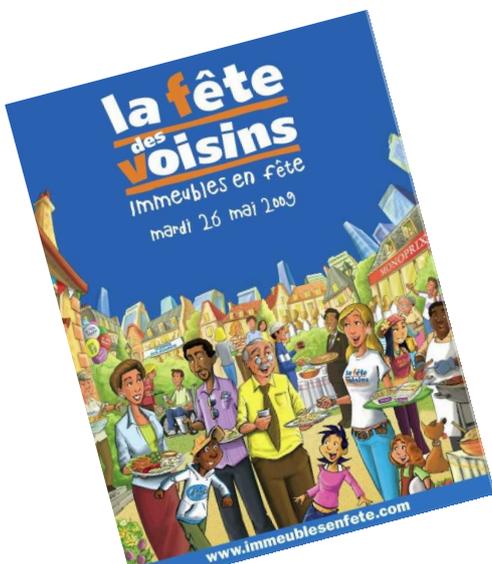
Mettre en place un **concours municipal** des maisons fleuries.

Faire vivre la **Fête des voisins**, également nommée **Immeubles en fête**. C'est une fête qui se donne pour but de permettre à des voisins de se rencontrer de façon conviviale, afin de rompre l'isolement et de tenter de créer un sentiment d'appartenance au quartier (dernier mardi du mois de mai, le 26).

Vous adhérez à un ou plusieurs projets ; alors faites le savoir !

Vous pouvez aussi nous aider pour une heure, une journée ou plus si affinités.

*Le Président,*  
**Bernard VALLOT**



Le club de l'Amitié  
18 rue de Chateaudun  
45310 Saint Péray la Colombe  
tél. : 02.38.80.87.65

## LE CLUB DE L'AMITIE

Rencontres indispensables dans notre pays.  
Le club a une nécessité d'exister pour partager et échanger nos vues au cours des rendez-vous du jeudi après-midi.

Nous avons fait une sortie dans le Vendômois très appréciée de tous avec les clubs voisins de St Sigismond et Villamblain :

Départ de Thoré-la-Rochette en autorail des années 80. Arrêt en gare de Troo, cité troglodytique. Dégustation de produits locaux. Visite du village de Troo, village fortifié sur quatre niveaux d'habitation reliés par des escaliers et passage près du puits parlant.

Venez nous rejoindre pour d'autres sorties.

*La Présidente,*  
Marie-Thérèse NOUVELLON



*Loto du club en mars*

## AMICALE DU REGROUPEMENT SCOLAIRE

L'Association de Parents d'Élèves regroupe les communes de GEMIGNY - TOURNOISIS - ST SIGISMOND et ST PERAVY .

Nous sommes actifs auprès des enfants de nos écoles en leur proposant une fois tous les deux mois environ, une activité créative ou jeux à thème (fort Tournois, Noël, Pâques...).

Pour 50 cts pièce, nous livrons des galettes au sarrasin faites par nos soins. Elles sont vendues chaque mois par l'Association.

Les bénéfices sont reversés aux écoles pour leur permettre d'arrondir certaines sorties, ou de faire venir certains intervenants dans les écoles.

*La Présidente,*  
Christine GALLET

L'Amicale du regroupement  
22 hameau de Nids 45310 Tournois  
tél.: 02.38.80.83.45 / 06.81.54.43.16  
e-mail : christine.gallet815@orange.fr



### Détail de nos activités cette année :

20/10/07 : jeux Fort Boyard Tournois  
08/12/07 : atelier de Noël  
15/03/08 : atelier de Pâques  
17/05/08 : atelier fête des mères et pères  
14/06/08 : kermesse des écoles



## Rappel des consignes relatives à la collecte

Les cartons dont la dimension ne leur permet pas d'entrer dans le bac à couvercle jaune doivent être déposés en déchetterie.



Notez qu'à partir du lundi 12 janvier 2009, ne seront plus collectés :

- Les cartons présentés en vrac sur le trottoir, même pliés et ficelés
- Les cartons utilisés comme contenants pour d'autres déchets.

D'une manière générale, il est rappelé que le règlement de collecte du SIRTOMRA stipule que les déchets doivent être présentés à la collecte :

- dans le bac à couvercle jaune, pour les déchets d'emballages recyclables,
- en bac aux normes ou en sac pour les ordures ménagères.

Il précise que les déchets présentés en vrac à la collecte ne seront pas acceptés.

La déchetterie de Patay est ouverte :

le lundi et le samedi  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.  
le jeudi de 9 h à 12 h (du 1<sup>er</sup> mai au 31 oct.)  
et de 14 h à 17 h (toute l'année)

Les ordures ménagères sont collectées  
le jeudi **ou** le vendredi  
en cas de jour férié dans la semaine.

## Le bruit de vos voisins vous agace...

Rassurez-vous le vôtre les agace aussi !...  
tout le monde souhaite vivre en bonne entente avec son entourage ; pour cela chacun doit y mettre un peu du sien :

Vous aimez la musique ?  
vos voisins n'ont pas forcément les mêmes goûts !  
alors votre sono c'est seulement pour vous !

Vous aimez les chiens ?  
alors pourquoi laisser ces pauvres bêtes s'ennuyer pendant des heures et hurler parfois même la nuit ?  
des solutions simples existent pour que Médor ne gêne personne !

Vous aimez le jardinage, le bricolage ?  
mais pourquoi faire les travaux bruyants justement le dimanche tantôt ou les jours fériés ? avec un peu d'imagination vous trouverez bien d'autres moments pour tondre votre pelouse ou utiliser vos outils sonores et laisser votre voisinage se reposer s'il le souhaite.

Pour ceux qui ne sont pas persuadés de l'utilité de tous les conseils ci-dessus qui sont tout simplement des règles de savoir-vivre... ensemble nous rappelons que les troubles de voisinage sont passibles d'amendes et ce 24 heures sur 24.



## Rappel des horaires concernant les activités bruyantes :

Les jours de semaine  
de 8h30 à 12h et  
de 14h30 à 19h30

Le samedi  
de 9h à 12h et  
de 15h à 19h

Le dimanche  
et les jours fériés  
de 10h à 12h

# INFORMATIONS PRATIQUES

BULLETTIN MUNICIPAL 2009

**Jean-Jack RIGAUD**  
**Chauffage Plomberie Sanitaire**  
 Installation et dépannage  
 15, rue du Général de Gaulle  
 45310 SAINT-PÉRAY LA COLOMBE  
**Téléphone**  
**02 38 75 71 89**

AGENT  
  
**SARL DT SEVIN**  
 AUTO  
 RENAULT  
 22 bis, route de Châteaudun  
 45310 ST-PÉRAY LA COLOMBE  
**Tél. 02 38 75 77 00**  
**Ventes & Réparations**



*Boulangerie - Pâtisserie*  
**sarl PINAULT**  
 SAINT-PÉRAY LA COLOMBE  
 (Loiret)  
**Tél. 02 38 80 82 63**

Mars 2008,  
 animation commerciale par  
 notre garagiste local

**T.D.R.P.**  
 Transport Denis et Régis Pelé  
 Benne céréales - T.P. - Porte engin - 6x4 - Plateau

Denis	Régis
Siège Social : 7, Chesne 45310 St-Péray-la-Colombe Tél. 02 38 80 89 97 Fax 02 38 80 80 46 Port. 06 72 91 14 86	Agence : feularde 45190 TAVERS Port. 06 72 91 15 23

**TAXI "La Colombe"**  
 Toutes distances  
 Transport malades assis  
 Aéroport / Gare  
 Véhicule climatisé  
  
**02.38.75.76.97**  
**06.17.99.84.39**  
 13 Saumery - 45 310 St Péray La colombe

**Sarl D.J. Transports**

Transport de meubles,  
 Montage et démontage  
 Petits déménagements

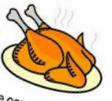


27 route d'Orléans - 45310 ST PÉRAY LA COLOMBE  
 Tél : 06 03 99 10 05  
 Email : sarl.djtransport@tele2.fr

**A LA FERME**  
 De façon artisanale, prêt à cuire

- POULETS
- COQ D'UN AN
- LAPINS
- CANARDS (Nov)
- DINDES (à Noël)

Pour passer une commande,  
 contacter:  
**Nathalie DOUSSET**  
 La Cour Du Bois  
 45 310 St Péray La Colombe  
**Au : 02 38 80 82 79**  
 Agréé DSV RC n°45.296.201




Boucherie - charcuterie **FERRON**  
 Le jeudi matin sur le parking  
 face à la mairie

## Santé

### Médecins :

Patay : Docteurs

R.P. GOURSOT	02 38 75 75 75
S. ENG	02 38 80 81 37
D. LEBEL	02 38 75 33 33

Epièdes en Beauce :

Docteur GARÇON 02 38 74 21 80

Orgères en Beauce :

Docteur NAVIAUX 02 37 99 85 15

Terminiers :

Docteur LEMAOU 02 37 32 16 69

### Pharmacie :

Patay : Pharmacie de la Halle 02 38 80 81 09

Epièdes en Beauce :

30 rue François GAUMET 02 38 74 60 57

### Cabinet d'infirmières à Patay :

Mmes PROULT Martine		02 38 75 73 93
GUERIN Michèle		06 08 51 07 47

## Gendarmerie

Brigade de Patay

3, route de Villeneuve - 45310 PATAY

Tél. : 02.38.52.39.80 ou le " 17 "

### Permanences :

Lundi, mardi, samedi de 14h à 19h

## Commerces, services et artisans

Boulangerie M. PINAULT

Boucherie - charcuterie M. FERRON

Garage Renault S.A.R.L D.T. SEVIN

Plomberie / chauffage M. RIGAUD

Transporteur TDRP à " Chesne "

Taxis Mme GLAIN

Transport - S.A.R.L D.J. transport

## Regroupement paroissial

Doyen : Michel BARRAULT

## Assistantes maternelles :

La liste est disponible en mairie

## Permanence de la MAIRIE :

Bernard BAZIN Secrétaire 02 38 80 82 55

Horaires : mardi et jeudi de 14 h 30 à 18 h  
samedi de 8 h 30 à 11 h 30

## Permanence de la

## bibliothèque intercommunale :

Responsables bénévoles,

Sylvie et Émilie IMBERT, Marie-Claude LUBIN

Horaires : mercredi de 17 h 00 à 19 h 00

vendredi de 17 h 30 à 19 h 00

samedi de 11 h 15 à 12 h 15

## SIRIS

(regroupement scolaire)

Maternelle à Tournois

Mme PERROT 02 38 80 82 14

et Mme FLOURY

Mat. / CP à Tournois

M GUILLON 02 38 80 82 14

CP / CE 1 à Gémigny

Mme MASTEAU 02 38 75 73 91

CE 1 / CE 2 à St Sigismond

Mme MARLET 02 38 80 84 40

CM 1 / CM 2 à St Péray

Mme BERTHELOT 02 38 80 91 77

## Employés communaux :

Bernard BAZIN Secrétaire de Mairie.

J-Claude GOUDOU Service des eaux, assainissement,  
entretien, espaces verts.

Véronique REMOND Ménage salle polyvalente, mairie.

## Employés Intercommunaux :

Sylvie IMBERT Garderie des enfants, cantine.

Claudine PAUTOT Cantine et entretien locaux  
scolaires.

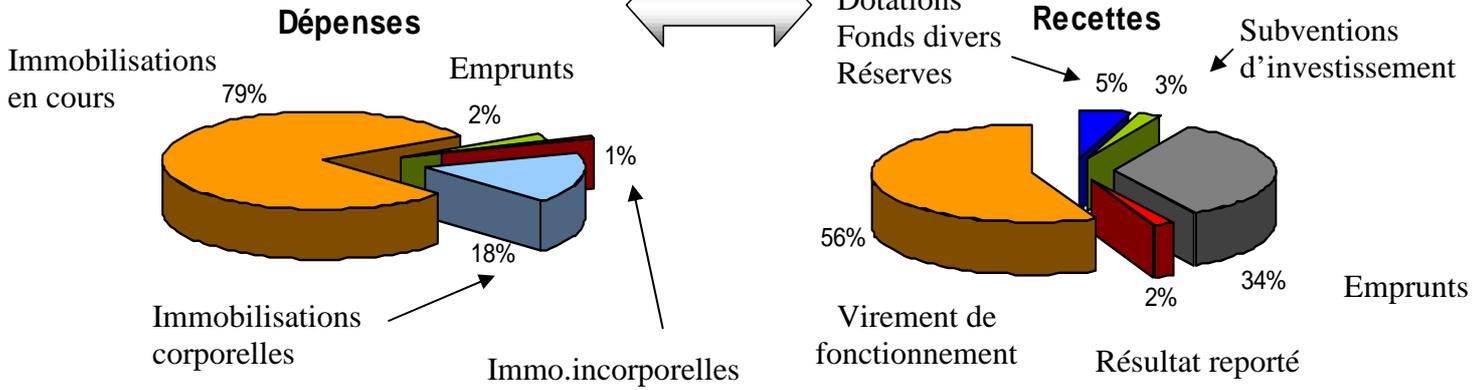
Fabienne RICHARD Aide au CP/Mat. GS.

Dominique PERCHERON Transport scolaire,  
entretien locaux scolaires.

Nadine BERTHELOT Étude surveillée

## Investissement :

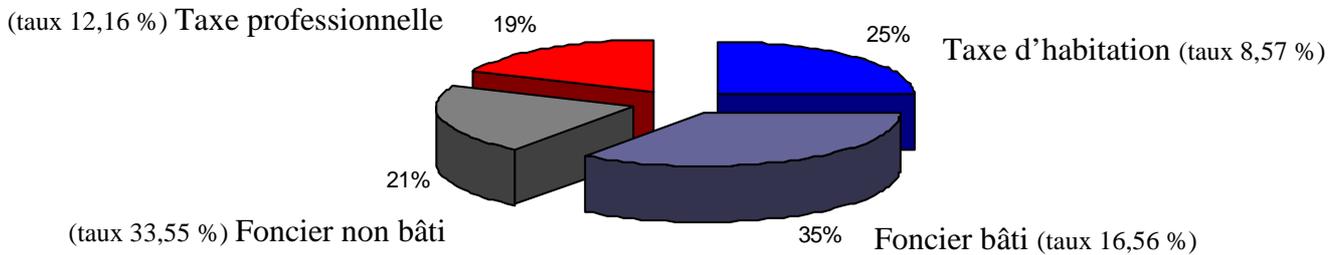
Budget : 293 871 €



## Les 4 taxes locales :

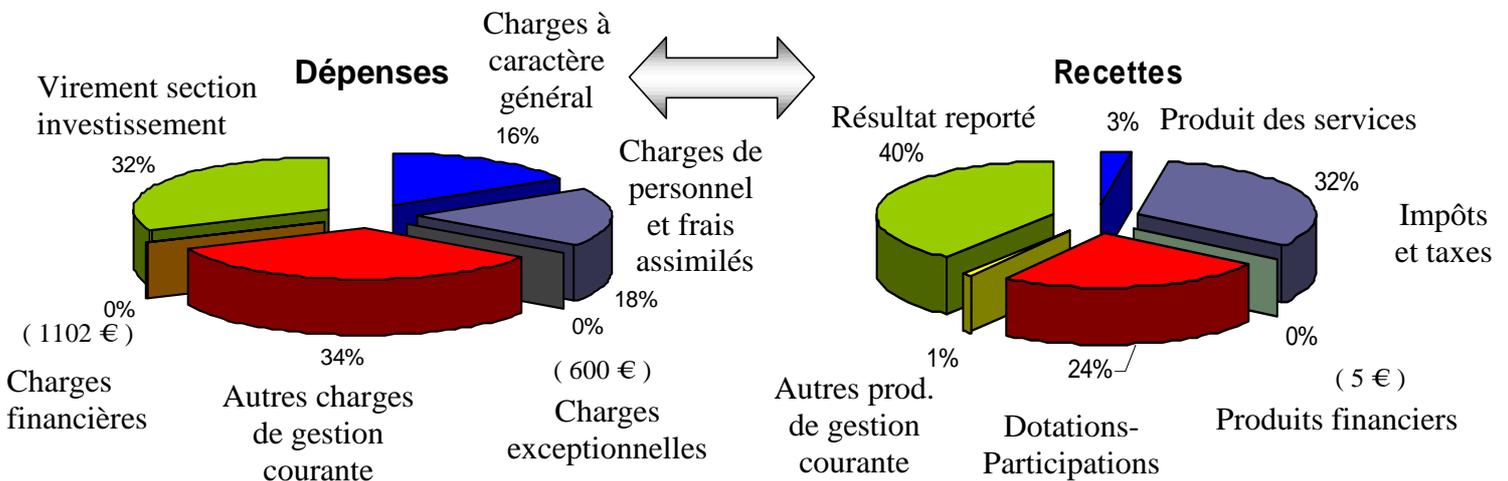
Montant : 156 040 €

### Contributions directes



## Fonctionnement :

Budget : 522 839 €



**En date du 29 janvier 2008 :** le Conseil ,

adopte le compte-rendu de la séance précédente ;

prend connaissance des vœux du Maire et d'autres personnalités ainsi que de différents courriers ;  
est informé :

du remplacement de Mme TREMINTIN par Mme HARDEL à la Trésorerie de Patay, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2008 ;

d'une circulaire préfectorale relative à la cartographie de l'aléa retrait gonflement des sols argileux sur la commune ;

qu'une exposition commémorative de la bataille de Patay sera organisée à la salle polyvalente les 29 février et 1<sup>er</sup> mars par les Chevaliers Paladins ;

des animations des « Week-ends de la route du blé en Beauce » pour 2008 ;

prend note :

que le Conseil Général va procéder à l'abattage des arbres, en mauvaise santé sanitaire, sur la R.D. 935 à la sortie de St Pérvy en direction de Patay, ceci avant la réfection de cette route pendant l'été 2008. Il est demandé que d'autres arbres soient plantés à distance raisonnable ;

que le Département a passé commande d'études en vue de réaliser des travaux de renforcement du réseau public de distribution d'électricité issu du poste « cimetièrre » ;

de différentes interventions à la salle polyvalente (chauffage etc...) ;

examine différentes demandes d'urbanisme et notamment pour le S.I.R.I.S. les plans du restaurant scolaire et garderie ;

est informé des réunions de la Commission d'Appel d'Offres pour les travaux d'assainissement eaux usées de la route du Nuisement et du Nuisement, prend note que l'entreprise VIGERY a été retenue pour ces travaux ;  
écoute les remarques ou suggestions des Conseillers.

**En date du 04 mars** le Conseil ,

adopte le compte-rendu de la séance précédente ;

Sous la Présidence de M. MARTEAU Bernard, approuve le compte administratif 2007 du Maire :

COMMUNE : excédent global 214235.49 € soit après restes à réaliser 102181.49 € d'excédent global ;

EAU : excédent global 269299.97 € soit après restes à réaliser 73277.97 € d'excédent global ;

ASSAINISSEMENT : déficit global 80303.33 € soit après restes à réaliser 16157.67 € d'excédent global ;

Sous la Présidence de M. Joseph DABOUT :

- vote les subventions 2008 ;

- fixe les prix (consommation avril 2008 à mars 2009)

EAU 0.92 € HT le m<sup>3</sup> + LOCATION COMPTEUR 16 € HT ;

ASSAINISSEMENT 1.57 € HT le m<sup>3</sup>

- prend note des taux des nouvelles redevances, applicables à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2008, qui seront demandées par l'Agence de l'Eau en sus du prix de l'eau : 0.056 € H.T. le m<sup>3</sup> pour pollution d'origine domestique (volume d'eau) et 0.032 € H.T. pour modernisation des réseaux de collecte (avec la redevance d'assainissement). Ces taux seront appliqués avec les factures d'eau émises en 2008.

- maintient les mêmes taux d'imposition qu'en 2007 :

taxe d'habitation 8.57 %, foncier bâti 16.56 %, foncier non bâti 33.55 %, taxe professionnelle 12.16 % ;

- prend note du coût par habitant pour 2008 :

SI Bibliothèque 7 €, SI Construction et Gestion du CPI Sapeurs-pompiers 34.50 €, SI Collège et Transports de Patay 0.85 €, SI Pays Loire Beauce 0.76 € ainsi que pour le SIRIS 87.20 € par habitant et 776.45 € par élève (identique à 2007 selon le nouveau calcul) et pour le SI d'Assainissement

Non Collectif du Canton de Patay 7.50 € par branchement ;

..... suite —>...

## *En date du 04 mars , (suite)*

- accepte le devis AXIS-CONSEIL pour des divisions de terrain le long de la route du Nuisement, prévoit une convention avec les propriétaires de parcelles construites et une avec les propriétaires des parcelles non bâties ;
- examine puis vote le budget primitif 2008 équilibré comme suit :
  - 522839 € en fonctionnement et 293871 € en investissement pour la COMMUNE,
  - 328661 € en exploitation et 440384 € en investissement pour l'EAU,
  - 52307 € en exploitation et 391689 € en investissement pour l'ASSAINISSEMENT ;
- examine différentes demandes d'urbanisme ;
- établit les tours de garde pour les élections municipales

## *En date du 27 mars : Le conseil,*

- adopte le compte-rendu de la séance du 04 mars 2008 ;
- adopte le compte-rendu de la séance du 14 mars 2008 (élections) ;
- procède à l'établissement et la composition des Commissions Communales ;
- nomme les Délégués aux Syndicats Intercommunaux ;
- accorde différentes délégations au Maire ;
- est informé des délégations de fonctions aux Adjointes ;
- fixe l'indemnité de fonctions du Maire et des Adjointes ;
- examine différentes demandes d'urbanisme et notamment pour le S.I.R.I.S. le dossier de demande de permis de construire pour le restaurant scolaire/garderie ;
- décide d'effectuer une visite de la Commune le 26 avril au matin ;
- prend connaissance de différents courriers :
  - remerciements ; invitations ; informations ;
- parle de l'éclairage public ;
- donne son accord pour l'achat d'une nouvelle tondeuse pour les espaces verts ;
- est informé que le poste EDF « Cimetière » sera finalement implanté à l'intérieur du groupe scolaire près du terrain de boules ;
- écoute les remarques ou suggestions des Conseillers.



## *En date du 30 avril : le Conseil ,*

- adopte le compte-rendu de la séance précédente ;
- procède à l'élection des délégués pour le C.C.A.S. parmi ses Membres et prend note des Membres nommés par M. le Maire ;
- nomme les membres pour la Commission d'Appel d'Offres ;
- propose une liste de contribuables pour l'établissement de la Commission Communale des Impôts Directs ;
- fixe les conditions d'attribution de l'indemnité de conseil et de budget allouées au Receveur Municipal ;
- examine différentes demandes d'urbanisme et notamment le projet de lotissement de « l'Orée du Bois 2 » ;
- prend note que la demande de permis de construire pour la construction d'une unité de traitement de l'arsenic a été déposée ;
- parle de la suite à donner à la visite de la Commune du 26 avril et décide de continuer celle-ci le 17 mai au matin ;
- propose différentes dates pour des réunions de Commissions Communales ;
- écoute les remarques ou suggestions des Conseillers ;

**En date du 29 mai :** le Conseil ,

- adopte le compte-rendu de la séance précédente ;
- nomme les membres pour la Commission d'Appel d'Offres ;
- accepte un devis pour le contrôle de conformité des travaux d'assainissement de la route du Nuisement et du Nuisement ;
- est informé des dossiers examinés par la Commission d'Urbanisme ;
- écoute le compte-rendu des réunions des Commissions Communales (Finances et Prospectives, Communication) ;
- parle de la suite à donner à la visite de la Commune du 17 mai et décide de continuer celle-ci le 31 mai au matin ;
- parle de l'utilisation de la salle polyvalente par les particuliers et les Associations ;
- décide différents travaux à réaliser aux abords des vestiaires du stade ;
- évoque les différents cambriolages commis dans des bâtiments communaux (salle polyvalente, vestiaires du stade) ;
- est informé des problèmes d'effectifs dans le car de ramassage scolaire du SIRIS et de la mise en place d'une garde à l'école de Tournoisis pour y remédier ;
- écoute les remarques ou suggestions des Conseillers.

**En date du 11 juin :** le Conseil ,

- adopte le compte-rendu de la séance précédente ;
- nomme les membres pour la Commission d'Appel d'Offres ;
- examine deux demandes d'urbanisme ;
- écoute le compte-rendu des réunions des Commissions Communales (Finances et Prospectives, Communication) ;
- parle de la suite à donner aux visites de la Commune du 31 mai et du 11 juin ;
- évoque les différents cambriolages commis dans des bâtiments communaux (salle polyvalente, vestiaires du stade) ;
- envisage l'acquisition d'une remorque ;
- est informé des problèmes d'effectifs dans le car de ramassage scolaire du SIRIS et de la mise en place d'une garde à l'école de TOURNOISIS pour y remédier ;
- écoute les remarques ou suggestions des Conseillers ;



**En date du 24 juin :** le Conseil ,

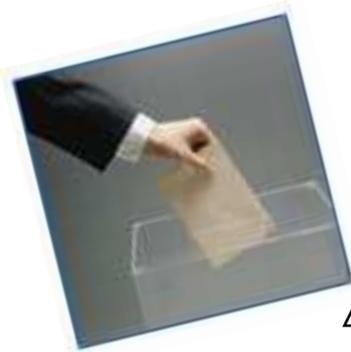
- adopte le compte-rendu de la séance précédente ;
- prend note que dans le cadre de l'opération « Découvrez un Village en Beauce » l'Association Terre de Beauce organisera une visite de la Commune le 3 août ;
- prend connaissance du rapport de visite de GROUPAMA pour plusieurs bâtiments communaux ;
- est informé de l'ouverture d'une garderie à l'école de TOURNOISIS à la rentrée de septembre 2008, afin de remédier aux problèmes de transports scolaires suite à l'application du règlement par le Conseil Général ;
- écoute le compte-rendu d'une réunion avec Mme HARDEL, Receveur Municipal ;
- approuve le rapport annuel 2007 pour les Services de l'Eau et de l'Assainissement ;
- établit le programme du 14 juillet ;
- décide l'achat d'un aspirateur pour la Mairie ;
- donne son accord pour l'acquisition d'une remorque ;
- prend connaissance de différents courriers ;
- écoute les remarques ou suggestions des Conseillers ;

*En date du 17 septembre* : le Conseil ,

- adopte le compte-rendu de la séance précédente ;
- décide de demander des devis pour les travaux routiers ;
- accepte un devis pour la réfection du caveau provisoire au cimetière ;
- donne son accord pour la mise en place d'une C.L.I.S. (Commission Locale d'Information et de Surveillance) suite aux mauvaises odeurs provenant du Centre de Compostage ;
- prend note que les travaux d'assainissement de la route du Nuisement sont pratiquement terminés ;
- est informé que le nettoyage de la cuve du château d'eau aura lieu le 22 septembre, que les factures d'eau (consommation 2007/2008) seront à régler pour le 15 novembre ;
- prend connaissance de la liste dressée par le Préfet pour la composition de la Commission Communale des Impôts Directs ;
- parle de la réception réussie organisée le 5 septembre pour l'arrivée des nouveaux habitants ;
- est informé que M. Joseph DABOUT a démissionné pour raison de santé de la présidence du SIRIS, lui adresse ses meilleurs vœux de rétablissement ;
- accepte différentes modifications pour les statuts du SIRIS ainsi que pour ceux du Pays Loire-Beauce ;
- évoque l'urbanisation sur le territoire communal ;
- prend connaissance de différents courriers d'information ou de remerciements.

*En date du 28 octobre* : le Conseil ,

- adopte le compte-rendu de la séance précédente ;
- accepte deux devis (l'un pour le remplacement d'une porte à la bibliothèque, l'autre pour la peinture de volets à la Mairie) ;
- est informé que la porte des vestiaires du stade sera remplacée, décide de déposer une déclaration préalable afin d'installer un abri pour le matériel de football en remplacement de celui existant très vétuste ;
- autorise M. le Maire à déposer un dossier de demande d'utilisation d'eau potable dans le cadre du traitement de l'arsenic ;
- prend note que la réception des travaux d'assainissement de la route du Nuisement aura lieu le 29 octobre prochain ;
- décide de faire nettoyer le réseau d'assainissement eaux usées ;
- écoute les comptes-rendus de réunions des Syndicats Intercommunaux (SIRIS, SPANC, SIRTOMRA, LOIRE BEAUCE) ;
- fixe le programme pour la cérémonie du 11 novembre ;
- est informé de l'acceptation du dossier pour le lotissement « l'Orée du Bois 2 » ;
- prend connaissance de différents courriers d'information ou de remerciements.



**Elections 2009**  
**Européennes:**  
**-> 07 juin**



*En date du 17 décembre* : le Conseil ,

- adopte le compte-rendu de la séance précédente ;
- prend note des difficultés pour l'entretien du réseau d'éclairage public , prévoit le renouvellement des appareils sur un secteur ;
- accepte le devis de l'entreprise AUGIS pour les travaux de voirie ;
- retient les entreprises : CHIMIER pour l'abattage d'un frêne et élagage de tilleuls dans la cour de l'école de la Mairie, MORAIS pour l'abattage de 2 cyprès, d'une haie de thuyas, la plantation près de l'église ;
- prévoit différents travaux d'abattage (espace vert à Coulemelle, jardin public rue de Chartres...) ;
- décide d'expédier un courrier aux personnes dont les haies débordent sur la voie publique ;
- parle de l'aménagement du futur cimetière ;
- est informé sur :
  - l'avancée des travaux pour la construction du groupe scolaire ;
  - les problèmes de fonctionnement de la station d'épuration lors de micro-coupures de courant ;
  - la participation financière de la Commune au fonctionnement du SPANC ;
- prend note que la station de traitement de l'arsenic devrait être opérationnelle fin janvier ;
- prévoit d'installer l'abri pour le matériel de football pendant les vacances de Noël ;
- examine une demande d'urbanisme ;
- prend connaissance de différents courriers d'information ou de remerciements ;
- fixe la cérémonie des vœux au vendredi 9 janvier 2009, à 18 h 30.

## Tarifs de location de la salle polyvalente

### **1°) Associations locales**

Réunion à but non lucratif : **gratuit**

Réunion à but lucratif : **6 € / heure**

### **2°) Particuliers locaux**

Journée complète les 2 salles : **229 €**

De 8 H à 20 H les 2 salles : **122 €**

De 15 H à 3 H les 2 salles : **168 €**

Journée complète petite salle : **107 €**

Vin d'honneur : **46 €**

Double tarif pour les particuliers ou associations hors commune. Une caution égale au montant de la location sera demandée (sauf pour les associations locales).

*Les conditions de location et les tarifs pourront être modifiés par délibération du Conseil Municipal.*

## ETAT CIVIL

### Naissances :

**KHAMLACH** Noha

**FAUVET** Typhaine

**DENIS** Martin

**DAVID** Corentin

**ISSAURAT** Alix

**DUBOIS- -DELHOMENIE** Amaury

**BARKALLAH** Layane

**COLLET** Anaëlle

**MASSON** Lucile

### Mariage :

Adrien DELBASSEE et Marilyn THIERRY

Jean-François DURIAUX et Lauriane GIRARD

### Décès :

Alonso HERNANDEZ (transcription)

[www.maisons-paysannes.org](http://www.maisons-paysannes.org)

**maisons  
paysannes  
de france**

ASSOCIATION  
NATIONALE  
DE SAUVEGARDE  
DU PATRIMOINE  
RURAL BÂTI  
ET PAYSAGER

Reconnue d'utilité publique



*Votre maison paysanne ne s'est pas faite en un jour. Elle est le résultat de la passion de plusieurs générations. Sa restauration mérite patience et respect.*

## Le Syndicat Intercommunal de Regroupement et d'Intérêt Scolaire

Suite aux évolutions du SIRIS (l'augmentation des effectifs et le coût des travaux d'entretien et de remise aux normes), il a été décidé de construire une nouvelle école située à St Péray la Colombe, ce qui semblait plus pratique pour les parents et plus simple à gérer.

La construction du nouveau groupe scolaire a commencé fin 2007 pour accueillir dès la rentrée 2009 tous les élèves de l'élémentaire. Le restaurant scolaire-garderie est en cours de réalisation pour une ouverture rentrée 2009. Quant à l'école maternelle, le projet devrait aboutir pour la rentrée 2010.

Ce chantier de grande envergure prend du temps (étalement sur 3 ans) et représente un investissement majeur pour les 4 communes du regroupement.



### Effectifs 2008/2009 :

#### **St Sigismond** (Mme Boutillier-Marlet)

11 CE1  
10 CE2

Total de **21 élèves**

#### **St Péray la Colombe** (Mme Berthelot)

11 CM1  
17 CM2

Total de **28 élèves**

#### **Tournois** (Mme Perrot, Mme Flourey, M. Guillon)

21 petites sections  
22 moyennes sections  
26 grandes sections  
12 C P

Total de **81 élèves**

#### **Gémigny** (Mme Masteau)

11 CP  
10 CE2

Total de **21 élèves**

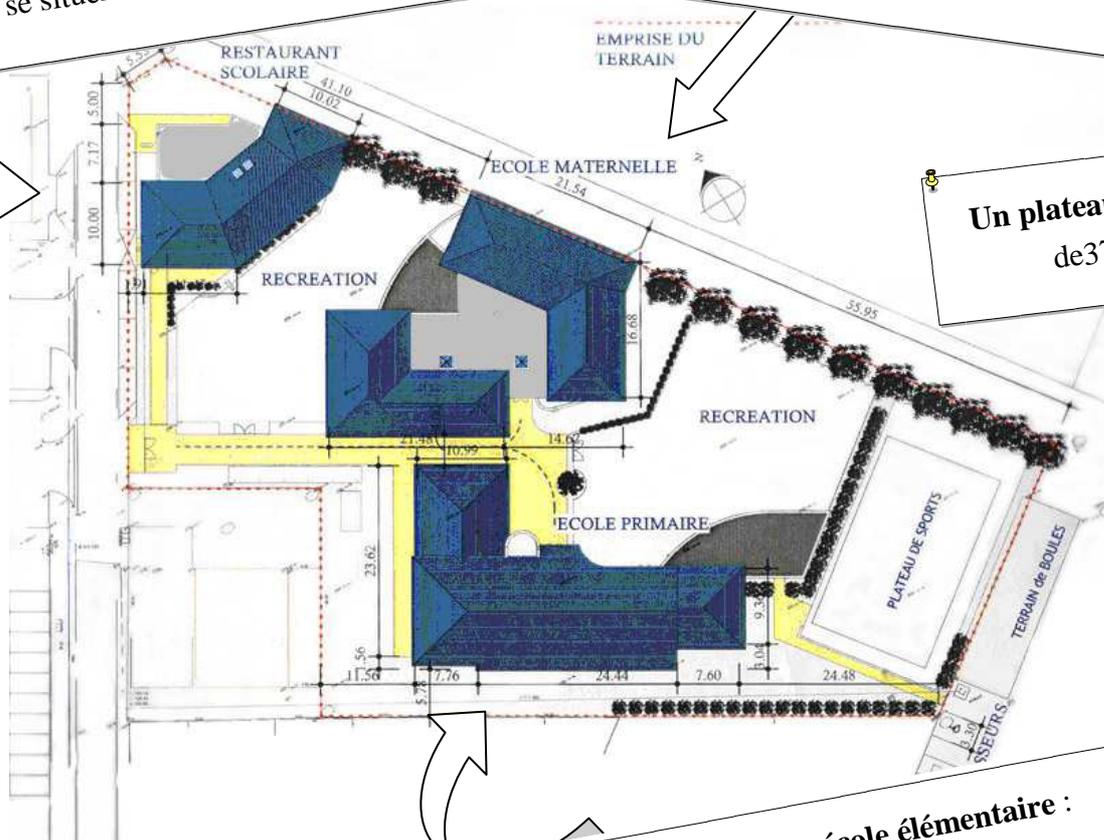
## Un ensemble périscolaire

- (restaurant, garderie et activités diverses)
- Une salle à manger de 73 m<sup>2</sup> pour les «grands»
  - Une salle à manger de 41m<sup>2</sup> pour les « petits »
- Les deux salles étant séparées par des placards mobiles donne une modularité à l'ensemble.
- Un ensemble cuisine d'environ 65 m<sup>2</sup>
- Ce bâtiment devrait être opérationnel pour la rentrée de septembre 2009, son coût devrait se situer aux alentours de 600 000 €

## Une école maternelle :

- Trois classes de 66 à 69 m<sup>2</sup> avec vestiaires attenants
- Deux salles de repos (dortoirs) de 36 m<sup>2</sup>
- Une salle de motricité de 101 m<sup>2</sup>
- Une cour de récréation de 604 m<sup>2</sup>, un préau de 62 m<sup>2</sup>

Ce bâtiment sur un niveau devrait être opérationnel à la rentrée 2010, son coût s'élèverait à environ 1 100 000 €



Un plateau de sport de 375 m<sup>2</sup>

## Le coût total de l'ensemble :

Environ 3 200 000 €

répartis à peu près ainsi (chiffage 2008) :

St Pérvay 44%	1 408 000 €
Tournois 26%	832 000 €
St Sigismond 17%	544 000 €
Gémigny 13%	416 000 €

Cet ensemble sera financé par des emprunts, de l'autofinancement et des dotations et subventions. Il accueillera jusqu'à 90 enfants en maternelle et 180 enfants en élémentaire.

## Une école élémentaire :

- 6 classes de 50 à 67 m<sup>2</sup>
- Une salle informatique et bibliothèque de 93 m<sup>2</sup>
- Un atelier de 58 m<sup>2</sup> (arts plastiques, sciences)
- Une salle de 20 m<sup>2</sup> dédiée au RASED (élèves en difficulté suivis individuellement)
- Une cour de récréation de 698 m<sup>2</sup> et un préau de 110 m<sup>2</sup>

Ce bâtiment de 2 étages sera opérationnel pour la rentrée de septembre 2009, son coût s'élèvera à environ 1 520 000 €



*L'année commence avec les voeux de la commune. Plus de 100 personnes sont fidèles à ce rendez vous pour rencontrer les nouveaux habitants et faire un point sur la vie communale.*



*Les « Chevaliers paladins » et le « Leu de sable », toutes deux associations de médiévistes, sont venues présenter différents aspects de cette période.*



*Le repas de la commune offert aux plus de 60 ans était animé cette année au son de l'accordéon de Cédric BOIZARD jeune artiste de la commune ayant remporté en 2008 les championnats de France .*



*Loto du club de l'amitié en mars, toujours bien fréquenté.*



*Merci Amandine et merci Lucie pour avoir participé activement aux commémorations des armistices de 1918 et 1945, en lisant le manifeste des anciens combattants. Avis aux volontaires pour prendre le relais en 2009.*



*Vous étiez nombreux à être présent lors de la cérémonie de la pose de la première pierre du nouveau groupe scolaire. Les élus représentant les différents financeurs étaient aussi venus en nombre.*



*Jeux, brioche, buffet froid, retraite aux flambeaux, feux d'artifice et bal.  
Un 14 juillet convivial et traditionnel*



*Le nouveau lotissement est sorti de terre.  
Deux nouvelles rues : rue de la fontaine (en direction  
de l'ancien château du même nom)  
rue Joseph FAUCHEUX (en direction du Mesnil)*

*27 pavillons, environ 80 nouveaux habitants*

*Les travaux de raccordement à l'assainissement collectif de la rue du Nuisement sont maintenant achevés. Un projet d'aménagement est à l'étude afin de donner un aspect agréable à ce quartier qui n'a plus que 5 pavillons à construire. Les prochains secteurs à se raccorder à l'assainissement collectif devraient être la route de Meung et le Mesnil. Mais il faudra d'abord trouver le moyen de financer ces travaux onéreux.*

*Pour rappel :*

*Coût d'un raccordement facturé à l'usager: 1220 €*

*Coût d'un branchement supporté par la collectivité: plus de 7000 €*



*Le Conseil Général du Loiret en charge de l'entretien des routes du département a décidé, à l'occasion des travaux de réfection de la RD 935, d'abattre les noyers qui la bordait.*

*Le paysage a perdu alors une de ses caractéristiques locales bien agréable. Espérons qu'à l'image de nos parents nous saurons à notre tour être capables de replanter des arbres pour que nos petits enfants devenus adultes puissent à leur tour en profiter.*





*Après le passage de convois exceptionnels d'éoliennes en kit, notre commune a été traversée en 2008 par d'étranges processions de camions:*

*Des Transals en pièces détachées provenant de la Base de Bricy en direction de la base de Château-dun pour y être recyclés dans les règles.*



TERRE DE BEAUCE



*La Maison de la Beauce qui organise chaque année pendant l'été des visites de village. St Pérvy a été visité par plus d'une centaine de passionnés.*



## Semaine du développement durable du 1er au 7 avril

L'édition 2009 aura pour thème **la consommation durable.**

« Un an après le Grenelle Environnement et au moment où nous connaissons un contexte économique difficile, un nouveau modèle de croissance verte s'impose. Pour le soutenir et relever les défis sociaux et environnementaux de notre siècle, nous devons passer à l'acte et consommer autrement »

déclare Jean-Louis BORLOO.

**Faire des économies en consommant autrement et agir pour le développement durable au quotidien : quelques exemples**

- . Privilégier les fruits et légumes de saison
- . Renouveler les produits ménagers en privilégiant les éco-recharges
- . Équiper sa maison d'ampoules basse-consommation
- . Adopter une conduite apaisée ou préférer les transports en commun
- . Choisir des produits éco-labellisés...

[www.semainedudeveloppementdurable.gouv.fr](http://www.semainedudeveloppementdurable.gouv.fr)

## Le souvenir il y a bientôt 65 ans

Le 14 Juin 1944, le B.26 de Howard R. HARTLEY du 394ème Bomb-Group touché par la Flak s'écrase sur le territoire de Saint-Péravy au milieu des champs de blé (6 personnes, membres de l'équipage, sont tués).

C'est ainsi qu'**Howard R. HARTLEY**, premier lieutenant dans l'Armée de l'Air des États-unis et pilote de bombardiers est mort, il est le fils aîné d'une famille très connue à OAKDALE. Un jeune homme passionné par l'aviation, un pilote qui ne pouvait supporter d'être en dehors de l'action. Il avait 25 ans et avait reçu la distinction de la Flying Cross (La Croix de l'Aviation). Il était quelqu'un d'exceptionnel, intelligent et curieux.

Sa grande passion était l'aviation - titulaire du baccalauréat, il s'inscrit à un cours d'initiation au vol - il se mêle aux pilotes d'avions décollant d'une piste d'envol poussiéreuse au sud d'Oakdale - Il a travaillé en tant que mécanicien à la rotonde de la Riverbank vers Santa Fé avant de s'enrôler dans l'Armée de l'Air et à l'École de Pilotage en 1942, complètement à l'aise dans son cockpit.

*Propos recueillis par Glenn SCOTT Rédaction du « Bee »*

### Inhumation de 6 pilotes de l'Armée américaine

Le mercredi 14 Juin 1944, un bimoteur américain a été touché par une batterie de défense anti-aérienne. Il est tombé en flammes à quelques 800 mètres, au nord-est de notre village. Les six membres de l'équipage sont écrasés ou brûlés. Les soldats allemands sont très rapidement arrivés en force pour récupérer les papiers personnels, les



marques, les signes, plaques pouvant servir à toute identification. Les Allemands ont enlevé, immédiatement après, les corps des pilotes et donnèrent un véhicule pour transporter les cercueils dans notre cimetière.....sur quatre cercueils les noms des pilotes furent écrits au crayon bleu ainsi que leur numéro d'immatriculation, mais ne donnaient aucun signe d'identification...N'oublions pas que l'avion plongeait vers le sol en perdant un moteur et une aile. Deux bombes étaient tombées un instant auparavant, à environ 90 mètres du point où il s'est écrasé.

Nous avons considéré comme notre devoir le fait d'assurer un enterrement digne à ces pauvres soldats morts au champ d'honneur.....les pilotes furent enterrés dans l'ordre suivant à partir de la gauche : Howard R. HARTLEY, Charles P.WADDELL, Lynn T. CAMERON, Elmer T. NEIS, puis les deux autres non identifiés.

Personnes présentes au moment du creusement des tombes et à l'enterrement : le maire Raymond LEGRAND, Messieurs Gaston CAMUS et Paul BOURGOIN, conseillers, M. Maurice BEAUFILS, secrétaire, Noël DELIE, Joseph VILLEVALOIS, Adrien CHALINE, tous de St Péravy....

Nous avons fait venir le prêtre catholique pour la bénédiction des corps.... Le lendemain matin, je suis retourné au cimetière avec le secrétaire et le prêtre qui a béni les cercueils, pour y déposer des gerbes de fleurs.....

Le 18 Août 1944, après le jour « J », notre commune, quelques soldats américains et des personnes des villages voisins se sont rendus au cimetière pour témoigner leur respect à la mémoire des pilotes. Des jeunes gens ont posé une plaque portant cette inscription « **A nos Libérateurs - le Peuple Français en hommage aux actes de grand courage des pilotes américains** ».

Il ne faut pas oublier notre commune avec la présence des Allemands. Chaque dimanche, après le service religieux, d'importants groupes de personnes venaient se recueillir sur les tombes des pilotes morts et montrer leur respect simplement en raison des grandes relations d'amitié entre Américains et Français.

*Extraits du message de M. Raymond LEGRAND, maire, en date du 28 Septembre 1944, adressé au Quartier Général de l'Armée de l'Air, Washington.*

## Des Anciens se souviennent et témoignent :

- \*Monsieur Joseph DABOUT, Maire Honoraire
- \*Marie et Thérèse DABOUT, ses sœurs - enfants du village, ils avaient 10, 13 et 15 ans.

On pouvait se cacher dans un abri construit avec des ballots de paille. Ce 14 juin, tous les habitants de Chesne se sont réfugiés dans l'abri, un brin de paille dans la bouche...

J'ai vu une boule de feu, à plat ventre nous avons pu gagner l'abri, le berger qui avait voulu sortir de la cachette s'est fait couper le bout du nez par une balle...

Thérèse pleurait ; avec son esprit humanitaire, elle voulait porter secours aux soldats, c'était un immense brasier, il était impossible d'approcher.....

- \*Madame Micheline LEGRAND-GUIBERT, fille du Maire se souvient d'être allée avec le prêtre sur les lieux du crash, quelques jours après.

- \*Monsieur Maurice JOUSSET se souvient des D.C.A, de la Flak qui se trouvait sur la route de Saumery.....

*Propos recueillis par Hélène*

## Article du journal « la République du Centre » du Mardi 10 octobre 1944

"Le Dimanche 8 octobre 1944, une émouvante cérémonie a eu lieu à la mémoire des 6 aviateurs américains faisant partie d'un appareil abattu au mois de juin dernier par la DCA allemande sur le territoire de la commune. Un service religieux fut d'abord célébré en l'église paroissiale pleine de monde et en présence de représentants de l'armée de l'air américaine, des F.F.I. locaux et de nombreux aviateurs. Puis on se rendit au cimetière où, sur la tombe de nos alliés tombés pour la libération de la Patrie, une palme de bronze fut déposée ainsi



que six macarons fabriqués avec les débris des ailes de l'appareil abattu. Une minute de silence fut ensuite observée".

En 1994, une cérémonie très émouvante avait été organisée en présence de la sœur du pilote, et d'autres membres de sa famille (*l'hélice trouvée dans les champs en 1970 par Monsieur Pierre PELE a été placée à l'endroit du crash, au milieu des champs de blé*), une gerbe composée de fleurs des champs a été déposée en présence de nombreuses personnalités civiles et militaires français et américains.

Jeannine PELE, dans un geste très émouvant, a remis un sachet de « Terre de Beauce » et un bouquet d'épis de blés que la Famille CHAPMAN a emportés au cimetière d'Oakdale en Californie où repose le lieutenant HARTLEY, aux côtés de ses Parents.

*le vendredi 12 juin 2009 à 18h00  
Un hommage sera rendu à l'équipage  
américain abattu sous le ciel de Beauce*

Avec de nombreux Partenaires : des enfants des écoles, des apprentis de lycées professionnels : tailleurs de pierre, métalliers; des écrivains, des musiciens, graphistes, historiens, nous soulignerons, au travers de l'aspect pédagogique, ce travail de mémoire, avec toute la reconnaissance due à ces jeunes engagés pour la PAIX.

Pour la réalisation de cette manifestation, nous avons besoin de **vos témoignages** qui conforteront le concours de bénévoles engagés dans ce projet. Soyez, vous aussi, des acteurs de cette cérémonie du Souvenir, n'hésitez pas à apporter votre aide.

Puisse la reconnaissance de la valeureuse contribution de ces jeunes américains donner à nos jeunes générations le sens de l'engagement, l'amour du métier, de la Patrie, le combat pour les vraies valeurs.

Hélène Kaffes, 12 novembre 2008

Le **C.L.I.C. Entraide Union** (Centre Local d'Information et de Coordination) est un lieu d'accueil, d'écoute et d'information des personnes âgées et/ou handicapées et de leur entourage. **02.38.74.62.40**

Vous résidez dans l'un des trois cantons « Patay, Artenay, Meung sur Loire » ; confronté à un problème de perte d'autonomie temporaire ou définitive, dû à l'âge ou un handicap,

Vous cherchez des solutions pour un retour, un maintien et un soutien à domicile, pour vous même ou pour un proche,

Vous attendez une coordination entre les secteurs sanitaires et sociaux et une réflexion en partenariat,

Votre demande et vos besoins pourront être évalués dans une démarche globale prenant en compte les aspects médicaux, sociaux et psychologiques.

Le C.L.I.C. n'a pas pour vocation de réaliser pour elle-même le maintien à domicile. Elle vous mettra en relation avec les différents acteurs concernés, grâce au réseau de terrain des trois cantons et favorisera la coordination et le suivi des interventions.



elle propose :

- le portage de repas à domicile
- des services à domicile tel que le ménage, repassage, courses et les soins infirmiers.

Contactez Mme DOISNEAU au **02.38.75.72.52**

- Jamais seul avec FILIEN 24 h sur 24. Un médaillon qui se porte à votre cou.

En cas de problème, vous appuyez sur un bouton et aussitôt vous êtes en contact avec une personne compétente.

## Familles rurales :

Service de maintien à domicile de personnes retraitées ou non ayant des problèmes de santé et de garde à domicile.

Contact : coordinatrice à la mairie de Patay au : **Tél. 02.38.80.81.29** ou au **02.38.80.81.27** (répondeur) les lundi, mercredi et vendredi de 11 h 00 à 13 h 00.



**U.T.A.S de l'Ouest Orléanais :** Assistance sociale du secteur

44 rue de Châteaudun 45130 Meung sur Loire

Tel : **02.38.46.57.57**



Avenue de la Bolière  
Centre Commercial 2002  
1<sup>er</sup> étage  
45100 Orléans

Maison de justice et du droit

**Tél. 02.38.69.01.22**

Des permanences juridiques gratuites pour vous aider et vous informer. Placée sous l'autorité du ministère de la justice, cette maison a pour mission de permettre à l'institution judiciaire d'être plus proche, plus accessible, plus rapide et plus compréhensible ; (protection judiciaire de jeunesse, aide aux victimes, conflits, droits de l'enfant, litiges voisinage, aide et assistance sur le droit du travail, service pénitentiaire d'insertion et de probation...)

## Réseaux d'Écoute d'Appui et d'Accompagnement des Parents

Ils s'adressent à tous les parents et les aident dans leur rôle éducatif, lorsqu'ils rencontrent des difficultés avec leurs enfants.

Pascale LETANG-DECRUCQ / Caf du Loiret

Tél : 02.38.51.50.43

Fax : 02.38.51.50.57

pascale.letang-decrucq@caforleans.cnafmail.fr



## En danger ?

Le mieux, c'est d'en parler !



ALLÔ ENFANCE EN DANGER

www.allo119.gouv.fr

## Personnes âgées handicapées



La **maltraitance** est une réalité il faut en parler

Victimes ou témoins, appelez le :  
**3977**

## Comité national de vigilance contre la maltraitance des personnes âgées

Des situations, des comportements qui méritent une attention particulière.

Pour vous aider dans vos démarches : Tél. : 3977

## Service-Public.fr

Le portail de l'administration française

Allo, service public

La première réponse à vos questions administratives

La première réponse à vos questions administratives

Du lundi au vendredi de 8h à 20h et le samedi de 8h30 à 18h

Coût d'une communication locale, à partir d'un téléphone fixe

**3939**

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h et le samedi de 9 h à 14 h

## Beauce Val Service :

notre service peut vous changer la vie

N'hésitez pas à nous contacter, nous aurons toujours une solution pour aider les adultes ou les enfants chez eux...

3 place St Privat à Epieds en Beauce  
Tél. 02.38.74.62.25

## Un service dont vous pouvez bénéficier...

- Vous êtes une personne âgée indépendante
- Une personne handicapée
- Vous sortez d'une hospitalisation
- Vous voulez être aidé ponctuellement...ou sur une longue durée
- Vous souhaitez simplement une aide pour assister un proche...

## Quel coût pour une meilleure qualité de vie...

Les tarifs varient selon les ressources de la personne aidée et prennent en compte les bénéficiaires de l'A.P.A (aide personnalisée à l'autonomie) délivrée par le Conseil Général.

## Service de soins infirmiers à domicile ... (S.S.I.A.D.)

Il est assuré par des aides-soignantes, sous la responsabilité d'une infirmière coordinatrice dès votre retour d'hospitalisation, ou pour un retour ou un maintien à domicile.

### Pour en bénéficier :

- Avoir 60 ans / ou plus et une prescription médicale
- Être assuré social ou bénéficiaire de l'aide médicale gratuite.



## Le conciliateur de justice

La cour d'Appel d'Orléans a désigné un conciliateur\* de justice, qui exerce ses fonctions à la mairie de PATAY le 1er jeudi de chaque mois, de 9 h 00 à 12 h 00, sur rendez-vous.

Monsieur Antoine VENNEKENS  
Tél. 02 38 80 81 02

\*Conciliateur : cette personne a pour mission de susciter le règlement amiable des conflits privés.



Mise en place d'une équipe locale du SECOURS CATHOLIQUE sur le secteur du groupement paroissial d'Épiéds.

Cette équipe, en lien avec la délégation diocésaine d'Orléans, se tient à la disposition de tous les habitants et peut venir en aide à tous, soit à la demande d'une assistante sociale, soit directement en cas d'urgence:

**Secours alimentaire - aide matérielle - besoin d'écoute et de conseil.**

Le Secours Catholique privilégie la rencontre et la convivialité et s'engage auprès de ceux qui vivent des situations de pauvreté ou d'exclusion afin de les soutenir et de construire avec eux une société plus juste et plus fraternelle.

Vous pouvez contacter la présidente de l'association : Annie Nouvellon Tél. 02 38 74 20 17

**ESCRQUERIES  
N'EN PAVEZ PAS  
LE PRIX**

**INFO ESCROQUERIES  
0811 02 02 17**  
COÛT D'UN APPEL LOCAL

**POUR SIGNALER UN COURRIEL  
OU UN SITE INTERNET D'ESCRQUERIES  
www.internet-signalement.gouv.fr**

## Vos élus sont aussi présents en cas de besoin ....



**André MARSY,**  
Conseiller Général du canton de PATAY  
Vice-président du conseil général



**Janine ROZIER,**  
Sénateur du Loiret  
[j.rozier@senat.fr](mailto:j.rozier@senat.fr)

**Éric DOLIGE,**  
Sénateur et président du conseil  
général du Loiret



[e.dolige@senat.fr](mailto:e.dolige@senat.fr)



**J-P SUEUR,**  
Sénateur du Loiret  
[jp.sueur@senat.fr](mailto:jp.sueur@senat.fr)

**Serge GROUARD,**  
Député 2eme Circonscription du Loiret

### Permanence parlementaire

27 rue du Colombier  
45000 Orléans  
Téléphone :  
**02 38 53 51 05**  
Télécopie :  
02 38 77 45 02



[sergegrouard.deputemaire45@wanadoo.fr](mailto:sergegrouard.deputemaire45@wanadoo.fr)

**ENTRE BEAUCE  
ET LOIRE, NOTRE  
CIRCONSCRIPTION**

1-Artenay, 2-Baccon, 3-Le Bardon, 4-Boulay les Barres, 5-Bricy, 6-Bucy le Roi, 7-Bucy Saint Liphard, 8-Cercottes, 9-Chaingy, 10-La Chapelle Onzerain, 11-La Chapelle Saint Mesmin, 12-Charsonville, 13-Chevilly, 14-Coinces, 15-Coulmiers, 16-Épiéds en Beauce, 17-Gémigny, 18-Gidy, 19-Huêtre, 20-Huisseau sur Mauves, 21-Ingré, 22-Lion en Beauce, 23-Meuung sur Loire, 24-Orléans - Bannier, 25-Orléans-Carmes-Madeleine, 26-Ormes, 27-Patay, 28-Rouvray Sainte Croix, 29-Rozières en Beauce, 30-Ruan, 31-Saint Ay, 32-Saint Jean de la Ruelle, 33-Saint Péravy la Colombe, 34-Saint Sigismond, 35-Saran, 36-Sougy, 37-Tournois, 38-Trinay, 39-Villamblain, 40-Villeneuve sur Conie.

La bibliothèque intercommunale de St Pérayv a eu 20 ans en 2008! Elle fut créée à l'origine grâce à un partenariat entre l'AFR, les communes du regroupement et les écoles. Elle est vaste, claire et bien équipée, et vous y trouverez des livres adultes et enfants, des magazines, des CD, vidéos, encyclopédies, etc... Une commission intercommunale en gère le budget, auquel participent les 4 communes du regroupement.



La bibliothèque fonctionne grâce aux bénévoles qui en assurent les permanences mais aussi le choix et l'achat de nouveaux ouvrages, l'entretien et le rangement des livres, le transport et le tri de la BDP (bibliothèque centrale de prêt du Loiret), etc...

Nos bibliothécaires accueillent aussi les classes, permettant aux enfants de découvrir une vraie bibliothèque et d'apprendre quels ouvrages on peut y trouver, comment ils sont rangés et comment les emprunter (choses utiles à savoir avant d'aller au collège !).

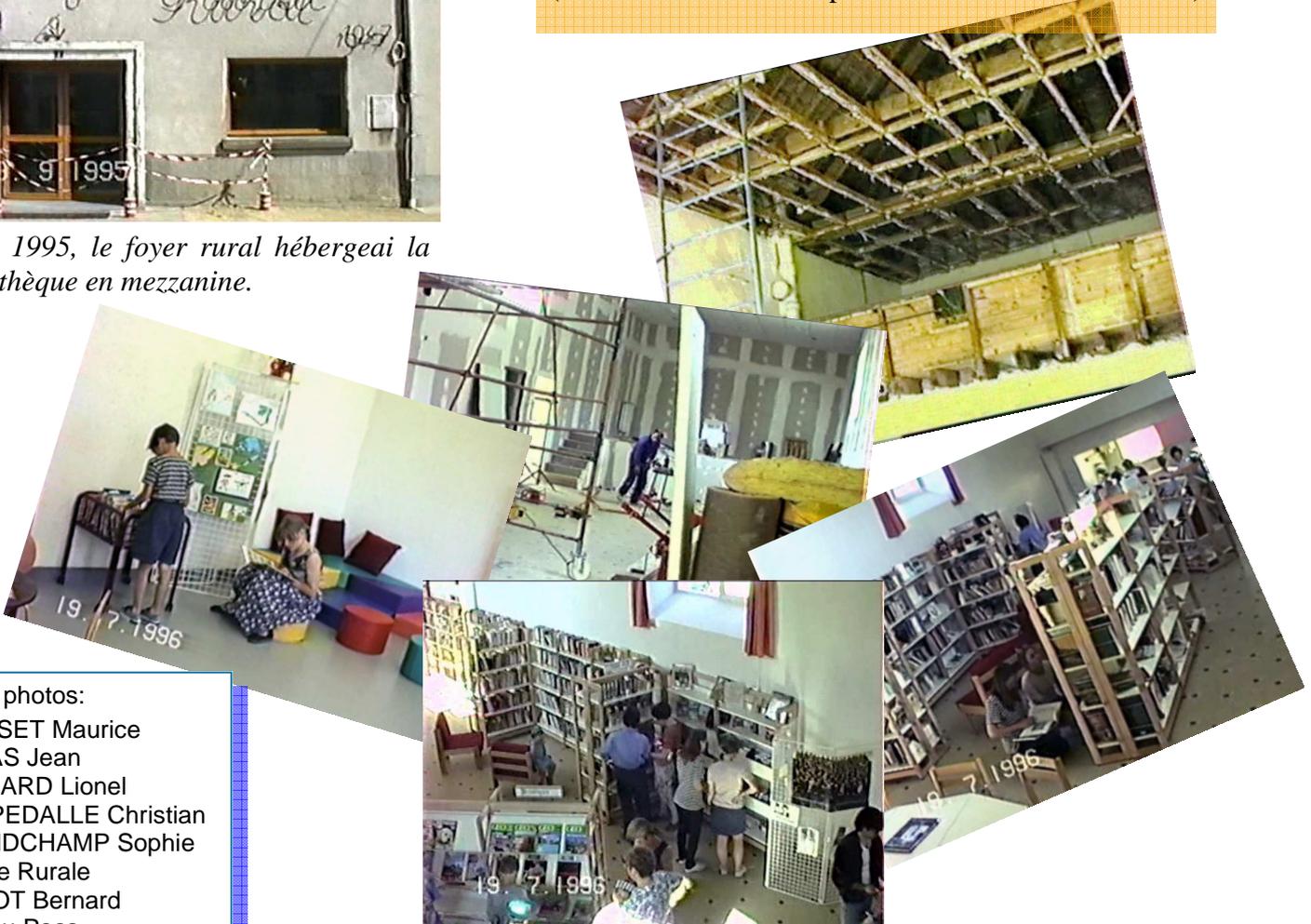
**Sylvie, Émilie et Marie-Claude, vous y accueillent:**

- mercredi de 17h à 19h
- Vendredi de 17h30 à 19h
- Samedi de 11h15 à 12h15

(seulement le vendredi pendant les vacances scolaires)



Avant 1995, le foyer rural hébergeait la bibliothèque en mezzanine.



Crédit photos:  
 JOUSSET Maurice  
 DUMAS Jean  
 GAILLARD Lionel  
 DIEPPEDALLE Christian  
 GRANDCHAMP Sophie  
 Famille Rurale  
 VALLLOT Bernard  
 & Manu Peco

